

EN	Important information leaflet
ID	Pamflet informasi penting
MN	Чухал мэдээллийн зурагт худас
MS	Risalah maklumat penting
MY	အသေခြင်းမှတ်မျက်မှုမြင်နာဂါယ်
VI	Tờ rơi về thông tin quan trọng
ZH-S	重要信息手册



PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
This product has been manufactured by and is sold under license of Versus Holding BV. Versus Holding BV is the warrantor in relation to this product.
2023 © Versus Holding BV.



English

Read this safety leaflet carefully before you use the electric pressure cooker and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

Warning

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before you connect it.
- If the power cord set is damaged, it must be replaced by a cord set available from the manufacturer.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The ducts in the pressure regulator allowing the escape of steam should be checked regularly to ensure that they are not blocked.

- Caution: Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
 - Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.
 - Electromagnetic fields (EMF)
- This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

The container must not be opened until the pressure has decreased sufficiently.

- The appliance must not be immersed.
- WARNING:** Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- WARNING:** Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.
- Only connect the appliance to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, the inner pot, the sealing ring, or the main body is damaged.

Keep the appliance and its cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the appliance or turn the control knob with wet hands.
- Make sure the power socket is clean and dry before you plug in the appliance.
- Do not use the appliance if too much air or steam is leaking from under the top lid.

When cooking soup or viscous liquid, do not release pressure by turning the pressure regulator to the steam vent position, otherwise liquid might spurt from the pressure regulator valve. Wait until the pressure is naturally released and the floater has dropped to open the top lid.

Caution

- Caution: Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this safety leaflet, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.
- PERINGATAN: Pastikan tidak ada tumpahan yang mengenai konektor daya untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- PERINGATAN: Selalu ikuti petunjuk dan

Do not expose the appliance to direct sunlight.

- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Do not use the handle on the top lid to move the appliance, use the side handles instead.
- When pressure is being released from the pressure regulator valve, hot steam or liquid will be ejected. Keep hands and face away from the steam vent.
- Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook food.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- Make sure that the sealing ring is clean and in good condition.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the surfaces.
- Beware of hot steam coming out of the floating valve and pressure regulator valve during cooking or when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.
- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda sebelum menghubungkan alat.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.
- Jika set kabel daya rusak, maka harus diganti dengan set kabel yang disediakan oleh produsen.
- Alat ini tidak ditujukan untuk dioperasikan dengan menggunakan timer eksternal atau sistem remote-control yang terpisah.
- Saluran pada regulator tekanan memungkinkan Anda memeriksa aliran uap secara teratur untuk memastikan aliran tidak tersumbat.
- Wadah tidak boleh dibuka hingga tekanan berkurang.
- Jangan merendam alat dalam air.
- PERINGATAN:** Pastikan tidak ada tumpahan yang mengenai konektor daya untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- Jangan biarkan alat terkena sinar matahari langsung.

Indonesia

Bacalah pamflet keselamatan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan peralatan bertekanan listrik dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan merendam alat di dalam air atau membilasnya di bawah keran.

Peringatan

- Alat ini dimaksudkan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian yang serupa seperti:
 - area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya;
 - rumah ladang;
 - oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan berjenis tempat tinggal lainnya;
 - lingkungan yang menyediakan tempat tidur dan sarapan.
- Hanya hubungkan alat ke stopkontak yang telah dihubungkan ke arde. Selalu pastikan steker dipasang dengan benar pada stopkontak listrik.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook food.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- Make sure that the sealing ring is clean and in good condition.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the surfaces.
- Beware of hot steam coming out of the floating valve and pressure regulator valve during cooking or when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.
- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda sebelum menghubungkan alat.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.
- Jika set kabel daya rusak, maka harus diganti dengan set kabel yang disediakan oleh produsen.
- Alat ini tidak ditujukan untuk dioperasikan dengan menggunakan timer eksternal atau sistem remote-control yang terpisah.
- Saluran pada regulator tekanan memungkinkan Anda memeriksa aliran uap secara teratur untuk memastikan aliran tidak tersumbat.
- Wadah tidak boleh dibuka hingga tekanan berkurang.
- Jangan merendam alat dalam air.
- PERINGATAN:** Pastikan tidak ada tumpahan yang mengenai konektor daya untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- Jangan biarkan alat terkena sinar matahari langsung.

gunakan alat dengan benar untuk mencegah kemungkinan bahaya.

- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.

Letakkan alat pada permukaan yang stabil, datar dan rata.

- Jangan gunakan gagang pada tutup atas untuk memindahkan alat, tapi gunakan gagang samping.
- Saat tekanan dilepaskan dari katup regulator tekanan, uap atau cairan panas akan keluar. Jauhkan tangan dan wajah dari lubang uap.
- Selalu masukkan penci bagian dalam pada alat sebelum Anda menghubungkan ke stopkontak listrik dan menghidupkannya.
- Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.
- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.
- Pastikan gelang penyegel bersih dan dalam kondisi baik.
- Permukaan alat akan menjadi panas pada saat dioperasikan. Berhati-hatilah saat menyentuh permukaan.
- Hati-hati dengan uap panas yang keluar dari katup mengambang dan regulator tekanan selama memasak atau saat Anda membuka tutupnya. Jauhkan tangan dan wajah Anda dari alat untuk menghindari uap.
- Pastikan soket daya bersih dan kering sebelum mencolokkan alat.
- Jangan gunakan alat jika terlalu banyak udara atau uap yang bocor dari bawah penutup atas.
- Saat memasak sup atau cairan kental, jangan mengeluarkan tekanan dengan memutar katup regulator tekanan ke posisi lubang uap karena cairan bisa menyembur dari katup regulator tekanan. Tunggu hingga tekanan keluar dengan sendirinya dan floater turun sebelum membuka tutupnya.

gunakan alat dengan benar untuk mencegah kemungkinan bahaya.

- Letakkan alat pada permukaan yang stabil, datar dan rata.

Jangan gunakan gagang pada tutup atas untuk memindahkan alat, tapi gunakan gagang samping.

- Saat tekanan dilepaskan dari katup regulator tekanan, uap atau cairan panas akan keluar. Jauhkan tangan dan wajah dari lubang uap.

Selalu masukkan penci bagian dalam pada alat sebelum Anda menghubungkan ke stopkontak listrik dan menghidupkannya.

- Jangan gunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.

Jangan menempatkan penci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.

- Jangan menggunakan penci bagian dalam jika

- Jangan gunakan pemegang pada penutup atas untuk mengalihkan perkakas, sebaliknya gunakan pemegang di tepinya.
 - Apabila tekanan sedang dikeluarkan dari injap pengatur tekanan, stim panas atau cecair akan dikeluarkan. Jauhkan tangan dan muka jauh dari bolong stim.
 - Setiap kali sebelum anda memasukkan
 - Jika perkakas digunakan dengan cara yang tidak betul, atau untuk tujuan profesional atau separa profesional, atau jika ia tidak digunakan mengikut arahan dalam risalah keselamatan ini, jaminan menjadi tidak sah dan Philips menolak sebarang liabiliti terhadap sebarang kerosakan yang berlaku.
 - 00
60
20
40
60
30
50
70
90
100
120
140
160
180
200
220
240
260
280
300
320
340
360
380
400
420
440
460
480
500
520
540
560
580
600
620
640
660
680
700
720
740
760
780
800
820
840
860
880
900
920
940
960
980
1000
1020
1040
1060
1080
1100
1120
1140
1160
1180
1200
1220
1240
1260
1280
1300
1320
1340
1360
1380
1400
1420
1440
1460
1480
1500
1520
1540
1560
1580
1600
1620
1640
1660
1680
1700
1720
1740
1760
1780
1800
1820
1840
1860
1880
1900
1920
1940
1960
1980
2000
2020
2040
2060
2080
2100
2120
2140
2160
2180
2200
2220
2240
2260
2280
2300
2320
2340
2360
2380
2400
2420
2440
2460
2480
2500
2520
2540
2560
2580
2600
2620
2640
2660
2680
2700
2720
2740
2760
2780
2800
2820
2840
2860
2880
2900
2920
2940
2960
2980
3000
3020
3040
3060
3080
3100
3120
3140
3160
3180
3200
3220
3240
3260
3280
3300
3320
3340
3360
3380
3400
3420
3440
3460
3480
3500
3520
3540
3560
3580
3600
3620
3640
3660
3680
3700
3720
3740
3760
3780
3800
3820
3840
3860
3880
3900
3920
3940
3960
3980
4000
4020
4040
4060
4080
4100
4120
4140
4160
4180
4200
4220
4240
4260
4280
4300
4320
4340
4360
4380
4400
4420
4440
4460
4480
4500
4520
4540
4560
4580
4600
4620
4640
4660
4680
4700
4720
4740
4760
4780
4800
4820
4840
4860
4880
4900
4920
4940
4960
4980
5000
5020
5040
5060
5080
5100
5120
5140
5160
5180
5200
5220
5240
5260
5280
5300
5320
5340
5360
5380
5400
5420
5440
5460
5480
5500
5520
5540
5560
5580
5600
5620
5640
5660
5680
5700
5720
5740
5760
5780
5800
5820
5840
5860
5880
5900
5920
5940
5960
5980
6000
6020
6040
6060
6080
6100
6120
6140
6160
6180
6200
6220
6240
6260
6280
6300
6320
6340
6360
6380
6400
6420
6440
6460
6480
6500
6520
6540
6560
6580
6600
6620
6640
6660
6680
6700
6720
6740
6760
6780
6800
6820
6840
6860
6880
6900
6920
6940
6960
6980
7000
7020
7040
7060
7080
7100
7120
7140
7160
7180
7200
7220
7240
7260
7280
7300
7320
7340
7360
7380
7400
7420
7440
7460
7480
7500
7520
7540
7560
7580
7600
7620
7640
7660
7680
7700
7720
7740
7760
7780
7800
7820
7840
7860
7880
7900
7920
7940
7960
7980
8000
8020
8040
8060
8080
8100
8120
8140
8160
8180
8200
8220
8240
8260
8280
8300
8320
8340
8360
8380
8400
8420
8440
8460
8480
8500
8520
8540
8560
8580
8600
8620
8640
8660
8680
8700
8720
8740
8760
8780
8800
8820
8840
8860
8880
8900
8920
8940
8960
8980
9000
9020
9040
9060
9080
9100
9120
9140
9160
9180
9200
9220
9240
9260
9280
9300
9320
9340
9360
9380
9400
9420
9440
9460
9480
9500
9520
9540
9560
9580
9600
9620
9640
9660
9680
9700
9720
9740
9760
9780
9800
9820
9840
9860
9880
9900
9920
9940
9960
9980
10000
10020
10040
10060
10080
10100
10120
10140
10160
10180
10200
10220
10240
10260
10280
10300
10320
10340
10360
10380
10400
10420
10440
10460
10480
10500
10520
10540
10560
10580
10600
10620
10640
10660
10680
10700
10720
10740
10760
10780
10800
10820
10840
10860
10880
10900
10920
10940
10960
10980
11000
11020
11040
11060
11080
11100
11120
11140
11160
11180
11200
11220
11240
11260
11280
11300
11320
11340
11360
11380
11400
11420
11440
11460
11480
11500
11520
11540
11560
11580
11600
11620
11640
11660
11680
11700
11720
11740
11760
11780
11800
11820
11840
11860
11880
11900
11920
11940
11960
11980
12000
12020
12040
12060
12080
12100
12120
12140
12160
12180
12200
12220
12240
12260
12280
12300
12320
12340
12360
12380
12400
12420
12440
12460
12480
12500
12520
12540
12560
12580
12600
12620
12640
12660
12680
12700
12720
12740
12760
12780
12800
12820
12840
12860
12880
12900
12920
12940
12960
12980
13000
13020
13040
13060
13080
13100
13120
13140
13160
13180
13200
13220
13240
13260
13280
13300
13320
13340
13360
13380
13400
13420
13440
13460
13480
13500
13520
13540
13560
13580
13600
13620
13640
13660
13680
13700
13720
13740
13760
13780
13800
13820
13840
13860
13880
13900
13920
13940
13960
13980
14000
14020
14040
14060
14080
14100
14120
14140
14160
14180
14200
14220
14240
14260
14280
14300
14320
14340
14360
14380
14400
14420
14440
14460
14480
14500
14520
14540
14560
14580
14600
14620
14640
14660
14680
14700
14720
14740
14760
14780
14800
14820
14840
14860
14880
14900
14920
14940
14960
14980
15000
15020
15040
15060
15080
15100
15120
15140
15160
15180
15200
15220
15240
15260
15280
15300
15320
15340
15360
15380
15400
15420
15440
15460
15480
15500
15520
15540
15560
15580
15600
15620
15640
15660
15680
15700
15720
15740
15760
15780
15800
15820
15840
15860
15880
15900
15920
15940
15960
15980
16000
16020
16040
16060
16080
16100
16120
16140
16160
16180
16200
16220
16240
16260
16280
16300
16320
16340
16360
16380
16400
16420
16440
16460
16480
16500
16520
16540
16560
16580
16600
16620
16640
16660
16680
16700
16720
16740
16760
16780
16800
16820
16840
16860
16880
16900
16920
16940
16960
16980
17000
17020
17040
17060
17080
17100
17120
17140
17160
17180
17200
17220
17240
17260
17280
17300
17320
17340
17360
17380
17400
17420
17440
17460
17480
17500
17520
17540
17560
17580
17600
17620
17640
17660
17680
17700
17720
17740
17760
17780
17800
17820
17840
17860
17880
17900
17920
17940
17960
17980
18000
18020
18040
18060
18080
18100
18120
18140
18160
18180
18200
18220
18240
18260
18280
18300
18320
18340
18360
18380
18400
18420
18440
18460
18480
18500
18520
18540
18560
18580
18600
18620
18640
18660
18680
18700
18720
18740
18760
18780
18800
18820
18840
18860
18880
18900
18920
18940
18960
18980
19000
19020
19040
19060
19080
19100
19120
19140
19160
19180
19200
19220
19240
19260
19280
19300
19320
19340
19360
19380
19400
19420
19440
19460
19480
19500
19520
19540
19560
19580
19600
19620
19640
19660
19680
19700
19720
19740
19760
19780
19800
19820
19840
19860
19880
19900
19920
19940
19960
19980
20000
20020
20040
20060
20080
20100
20120
20140
20160
20180
20200
20220
20240
20260
20280
20300
20320
20340
20360
20380
20400
20420
20440
20460
20480
20500
20520
20540
20560
20580
20600
20620
20640
20660
20680
20700
20720
20740
20760
20780
20800
20820
20840
20860
20880
20900
20920
20940
20960
20980
21000
21020
21040
21060
21080
21100
21120
21140
21160
21180
21200
21220
21240
21260
21280
21300
21320
21340
21360
21380
21400
21420
21440
21460
21480
21500
21520
21540
21560
21580
21600
21620
21640
21660
21680
21700
21720
21740
21760
21780
21800
21820
21840
21860
21880
21900
21920
21940
21960
21980
22000
22020
22040
22060
22080
22100
22120
22140
22160
22180
22200
22220
22240
22260
22280
22300
22320
22340
22360
22380
22400
22420
22440
22460
22480
22500
22520
22540
22560
22580
22600
22620
22640
22660
22680
22700
22720
22740
22760
22780
22800
22820
22840
22860
22880
22900
22920
22940
22960
22980
23000
23020
23040
23060
23080
23100
23120
23140
23160
23180
23200
23220
23240
23260
23280
23300
23320
23340
23360
23380
23400
23420
23440
23460
23480
23500
23520
23540
23560
23580
23600
23620
23640
23660
23680
23700
23720
23740
23760
23780
23800
23820
23840
23860
23880
23900
23920
23940
23960
23980
24000
24020
24040
24060
24080
24100
24120
24140
24160
24180
24200
24220
24240
24260
24280
24300
24320
24340
24360
24380
24400
24420
24440
24460
24480
24500
24520
24540
24560
24580
24600
24620
24640
24660
24680
24700
24720
24740
24760
24780
24800
24820
24840
24860
24880
24900
24920
24940
24960
24980
25000
25020
25040
25060
25080
25100
25120
25140
25160
25180
25200
25220
25240
25260
25280
25300
25320
25340
25360
25380
25400
25420
25440
25460
25480
25500
25520
25540
25560
25580
25600
25620
25640
25660
25680
25700
25720
25740
25760
25780
25800
25820
25840
25860
25880
25900
25920
25940
25960
25980
26000
26020
26040
26060
26080
26100
26120
26140
26160
26180
26200
26220
26240
26260
26280
26300
26320
26340
26360
26380
26400
26420
26440
26460
26480
26500
26520
26540
26560
26580
26600
26620
26640
26660
26680
26700
26720
26740
26760
26780
26800
26820
26840
26860
26880
26900
26920
26940
26960
26980
27000
27020
27040
27060
27080
27100
27120
27140
27160
27180
27200
27220
27240
27260
27280
27300
27320
27340
27360
27380
27400
27420
27440
27460
27480
27500
27520
27540
27560
27580
27600
27620
27640
27660
27680
27700
27720
27740
27760
27780
27800
27820
27840
27860
27880
27900
27920
27940
27960
27980
28000
28020
28040
28060
28080
28100
28120
28140
28160
28180
28200
28220
28240
28260
28280
28300
28320
28340
28360
28380
28400
28420
28440
28460
28480
28500
28520
28540
28560
28580
28600
28620
28640
28660
28680
28700
28720
28740
28760
28780
28800
28820
28840
28860
28880
28900
28920
28940
28960
28980
29000
29020
29040
29060
29080
29100
29120
29140
29160
29180
29200
29220
29240
29260
29280
29300
29320
29340
29360
29380
29400
29420
29440
29460
29480
29500
29520
29540
29560
29580
29600
29620
29640
29660
29680
29700
29720
29740
29760
29780
29800
29820
29840
29860
29880
29900
29920
29940
29960
29980
30000
30020
30040
30060
30080
30100
30120
30140
30160
30180
30200
30220
30240
30260
30280
30300
30320
30340
30360
30380
30400
30420
30440
30460
30480
30500
30520
30540
30560
30580
30600
30620
30640
30660
30680
30700
30720
30740
30760
30780
30800
30820
30840
30860
30880
30900
30920
30940
30960
30980
31000
31020
31040
31060
31080
31100
31120
31140
31160
31180
31200
31220
31240
31260
31280
31300
31320
31340
31360
31380
31400
31420
31440
31460
31480
31500
31520
31540
31560
31580
31600
31620
31640
31660
31680
31700
31720
31740
31760
31780
31800
31820
31840
31860
31880
31900
31920
31940
31960
31980
32000
32020
32040
32060
32080
32100
32120
32140
32160
32180
32200
32220
32240
32260
32280
32300
32320
32340
32360
32380
32400
32420
32440
32460
32480
32500
32520
32540
32560
32580
32600
32620
32640
32660
32680
32700
32720
32740
32760
32780
32800
32820
32840
32860
32880
32900
32920
32940
32960
32980
33000
33020
33040
33060
33080
33100
33120
33140
33160
33180
33200
33220
33240
33260
33280
33300
33320
33340
33360
33380
33400
33420
33440
33460
33480
33500
33520
33540
33560
33580
33600
33620
33640
33660
33680
33700
33720
33740
33760
33780
33800
33820
33840
33860
33880
33900
33920
33940
33960
33980
34000
34020
34040
34060
34080
34100
34120
34140
34160
34180
34200
34220
34240
34260
34280
34300
34320
34340
34360
34380
34400
34420
34440
34460
34480
34500
34520
34540
34560
34580
34600
34620
34640
34660
34680
34700
34720
34740
34760
34780
34800
34820
34840
34860
34880
34900
34920
34940
34960
34980
35000
35020
35040
35060
35080
35100
35120
35140
35160
35180
35200
35220
35240
35260
35280
35300
35320
35340
35360
35380
35400
35420
35440
35460
35480
35500
35520
35540
35560
35580
35600
35620
35640
35660
35680
35700
35720
35740
35760
35780
35800
35820
35840
35860
35880
35900
35920
35940
35960
35980
36000
36020
36040
36060
36080
36100
36120
36140
36160
36180
36200
36220
36240
36260
362

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

မြန်မာ
ကျော်ကုန်းရေး လက်ကမ်းစာတောင်ကို သင့် လျှပ်စစ် ဖိအား
သုံးအိုးကို အသုံးမပြုခဲ့ သေချာစွာဖတ်ပြီး နောင်တွင် သုံးနှင့်
ရန် သိမ်းဆည်းထားပါ။

ଅକ୍ଷରାଚାର୍

- စက်ပစ္စည်းကို ရေထဲ
တွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ်
ရေပိုက်ခေါင်းအောက်တွင်
ဆေးကြောခြင်း မပြုလုပ်ပါ

သတိပေးချက်

- ဤစက်ပစ္စည်းကို အိမ်တွင် သုံးရန်နှင့် အခြားတူညီသော အသုံးပြုမှုများဖြစ်သည့် အောက်ပါနေရာတို့တွင် သုံးရန် ရည်ရွယ်သည်-
 - ဆိုင်များ၊ ရုံးများနှင့် အခြားလုပ်ငန်းခွင်များ ရှိ ဝန်ထမ်းသုံးမီးဖို့နေရာ များ၊
 - လယ်တော့အိမ်များ၊
 - ဟိုတယ်၊ မိုတယ် နှင့် အခြားအိမ်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် နေထိုင်မှု များ၊
 - အိပ်ယာနှင့် မနက်စာ ဝန်ဆောင်မှု နေထိုင်မှုများ တွင် သုံးရန်ဖြစ်သည်။
 - ဤစက်ပစ္စည်းကို ကာယာ ဉာဏ် သို့မဟုတ် အာရုံခံစား မှုအပိုင်းတွင် အားနည်းနေသူများ (ကလေးသူငယ် များအပါအဝင်) က အသုံးပြုမည်ဆိုပါက ငါး တို့၏လုံခြုံရေးအတွက် တာဝန်ရှိသူက ကြီးကြပ် ခြင်း သို့မဟုတ် ညွှန်ကြား ခြင်းမှလွှဲ၍ အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း မဟုတ်ပါ။
 - စက်ပစ္စည်းကို ကလေး ယော်များက မကစားစေရန် စောင့်ကြည့်ရမည်။

- | | |
|---|---|
| ပလပ်မထိုးမီ စက်ပေါ်တွင်
သော်ပြထားသော ဖို့အား
သည် ဒေသသုံးပင်မ ဖို့အား
ငှုံကိုက်ညီမှုရှိမရှိ စစ်ဆေး
ခဲ့။ | • အကယ်၍ ပလပ်၊ မီးကြိုး၊
အတွင်းအိုး၊ လေပိတ်ကွင်း
သို့မဟုတ် ပင်မကိုယ်ထည်
သည် ပျက်စီးနေပါက မသုံး
ရပါ။ |
| ဦးကြိုးစုံသည် ပျက်စီးနေ
ခဲ့က ထုတ်လုပ်သူထံမှ
မှုရှိသော မီးကြိုးစုံဖြင့်
အစားထိုးရမည်။ | • စက်ပစ္စည်းနှင့် ငှင်း၏ဝါ
ယာကြိုးကို ကလေးများ မ
မီသည့်နေရာတွင် ထားပါ။
ပါဝါကြိုးကို စက်ပစ္စည်း
ထားရှိသော စားပွဲ သို့မဟုတ်
စားသောက်ပွဲပြင်ရာထိပ်၏
အစွန်းမှ တွဲလောင်းကျမှနေ
စေပါနှင့်။ |
| ဤစက်ပစ္စည်းကို ပြင်ပ
အချိန်မှတ်စက် သို့မဟုတ်
သီးခြားအဝေးထိန်းခလုတ်
နှစ်ဖြင့် အသုံးပြုရန်
ကျည်ရှယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း
ဟုတ်ပါ။ | • ပလပ်မထိုးမီ အပူပေး
ပစ္စည်း၊ အပူချိန်အရုံးခံ
နှင့် အတွင်းအိုး ပြင်ပများ
မှာ သန့်ရှင်းခြောက်သွေ့နေ
ကြောင်းသေချာစေပါ။ |
| ရင္္ဂါးထွေက်စေသော ဖိုးအား
သို့ကိုရှိယာမှ အကာများ
ကို ပိတ်ဆိုမနေစေရန် ပုံမှန်
စစ်ဆေးသင့်သည်။ | • စက်ပစ္စည်းကို ရေစိုနေသော
လက်ဖြင့် ပလပ်မထိုးပါနှင့်
သို့မဟုတ် ခလုတ်များ မနိုင်
ပါနှင့်။ |
| အားမှာ လုံလောက်စွာ ကျ
သင်းပြီးမှသာ အဖုံးကို ဖွံ့ဖြိုး
သည်။ | • စက်ပစ္စည်းကို ပလပ်မထိုး
ခင် ပလပ်ပေါက်မှာ သန့်ရှင်း
ခြောက်သွေ့နေရမည်။ |
| က်ပစ္စည်းကို ရေတွင် မနှစ်
ပါနှင့်။ | • ထိပ်အဖုံးအောက်မှ လေ
သို့မဟုတ် ရေနွေးငွေး
များ အလွန်ထွက်နေလျှင်
စက်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုပါ
နှင့်။ |
| သတိပေးချက်- ဖြစ်နိုင်သော
အန္တရာယ်များကို ရှောင်ကြည့်
ရှုန် ပါဝါခေါင်းပေါ်တွင် ဖိတ်
ခွင်ခြင်းမျိုး မဖြစ်ပါစေနှင့်။ | • စွပ်ပြတ် သို့မဟုတ်
ပျစ်သောအရည်များ
ချက်ပြတ်ရာတွင် ဖိအားညီ
ကိုရှိယာကို ရေငွေးထုတ်ရန်
လုညွှေခြင်းဖြင့် ဖိအားကို မ
လွှတ်ပါနှင့် သို့မဟုတ်ပါက
အရည်များ ဖိအားညီဘား
မှ ဖိတ်စင်ထွက်လာပါမည်။ |
| သတိပေးချက်- ဖြစ်
သော ဒဏ်ရာရရှိမှု
များကို ရှောင်ကြည့်ရန်
သွေ့နှင့်ကြားချက်များကို အမဲ
လိုက်နာပြီး စက်ပစ္စည်းကို
သေချာစွာအသုံးပြုပါ။ | • ထိပ်အဖုံးအောက်မှ လေ
သို့မဟုတ် ရေနွေးငွေး
များ အလွန်ထွက်နေလျှင်
စက်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုပါ
နှင့်။ |
| ဤအသုံးပြသူ လမ်းညွှန်
ကွွင် ရှင်းလင်းထားသော
သွေ့နှင့်ကြားချက်များအရ
အစားအသောက်နှင့် ထိတွေ့
သော မျက်နှာပြင်များကို
သန့်စင်ရန် နှူးညွှိစွာတ်သော
အဝတ်ကို အသုံးပြုပြီး
က်ပစ္စည်းတွင် ကပ်ညီနေ
သော အစားသောက်အကျိုး
များအားလုံးကို သေချာစွာ
ယော်ရှားပါ။ | • စွပ်ပြတ် သို့မဟုတ်
ပျစ်သောအရည်များ
ချက်ပြတ်ရာတွင် ဖိအားညီ
ကိုရှိယာကို ရေငွေးထုတ်ရန်
လုညွှေခြင်းဖြင့် ဖိအားကို မ
လွှတ်ပါနှင့် သို့မဟုတ်ပါက
အရည်များ ဖိအားညီဘား
မှ ဖိတ်စင်ထွက်လာပါမည်။ |
| က်ပစ္စည်းကို မြေစိုက်ကြိုး
သုံးသော (grounded)
ပလပ်ပေါက်တွင်သာ
သို့တ်ဆက်အသုံးပြု
ခဲ့။ ပလပ်ကို ပလပ်
ပေါက်အတွင်းသေချာစွာ
သည့်သွင်းအသုံးပြုပါ။ | • သတိပေးပစ္စည်း
မျက်နှာပြင်သည် အသုံးပြု
ပြီးလျှင် အပူရှိနကျွန်နေ
တတ်ပါသည်။ |
| သလပ်ပေါက်တွင်သာ
သို့တ်ဆက်အသုံးပြု
ခဲ့။ ပလပ်ကို ပလပ်
ပေါက်အတွင်းသေချာစွာ
သည့်သွင်းအသုံးပြုပါ။ | • အခြားထုတ်လုပ်သူများ
ထံမှ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ
သို့မဟုတ် Philips က
သီးခြားအကြပ်ပြထားသည့်
အစိတ်အပိုင်းများကို အသုံး
မပြုပါနှင့်။ အဆိုပါပစ္စည်း |

- | Tiếng Việt | Đọc kỹ tài liệu mảng thời gian điện áp suất và cát giao |
|------------------|--|
| Nguy hiểm | <ul style="list-style-type: none"> Không nhú hoặc rửa cát |
| Cảnh báo | <ul style="list-style-type: none"> Thiết bị này để sử dụng những ứng dụng như là: <ul style="list-style-type: none"> khu vực cho nhân hàng, văn phòng, trường là nhà trại; dùng trong nghỉ và k bàn ăn s giường n Thiết bị này cho người cả trẻ em) lực vê thê hoặc tâm thiêu kinh thức, trừ k sát hoặc h thiết bị bô nhiệm đản họ. Trẻ em phải để đảm bảo không cho này. Kiểm tra x trên thiết với điện áp dụng trước với nguồn. Nếu bộ d bạn phải t nguồn do cấp. Thiết bị này thiết kế để bô hẹn giờ hệ thống c xa. Các ông đ định áp su nước thoát kiểm tra th đảm bảo c tắc. Không mở suất vẫn ch Không đư thiết bị. CẢNH BÁ không làm trên đâu n gây nguy h CẢNH BÁ theo các h dụng thiết tránh gây r Theo các l trong sách dụng này, h mềm và ẩn bê mặt tiê phẩm và đ hêt thức ă bị. |
| Lý thuyết | <p>Lý thuyết là một khái niệm trong vật lý học, đặc biệt là điện từ học, để mô tả cách mà các trường năng lượng (như trường điện và trường từ) ảnh hưởng đến các vật chất và cách chúng tương tác.</p> <p>Trong lý thuyết, một số khái niệm cơ bản bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Điện trường: Mô hình hóa cách mà một điện荷 (điện tích) ảnh hưởng đến không gian xung quanh nó. Magnetic field: Mô hình hóa cách mà một dòng điện hay một nam châm ảnh hưởng đến không gian xung quanh nó. Điện áp: Độ đo của sự khác nhau trong điện trường giữa hai điểm. Điện năng: Energi |
| Đơn vị | <p>Đơn vị là các đơn vị đo lường được sử dụng để quantitatively 描述物理量. Trong lý thuyết, một số đơn vị quan trọng bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Điện áp: Volt (V) Điện năng: Joule (J) Điện tích: Coulomb (C) Điện trường: Newton/Coulomb (N/C) Magnetic field: Tesla (T) Điện cảm: Henry (H) |
| Thực hành | <p>Thực hành là việc áp dụng lý thuyết vào thực tế. Trong lý thuyết, một số khái niệm quan trọng bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Điện trở: A measure of how difficult it is to pass an electric current through a material. Điện dung: A measure of how much charge a capacitor can store per unit voltage across its plates. Điện cảm: A measure of how much current a coil can induce in another coil. Điện áp: A measure of the potential difference between two points in a circuit. Điện năng: A measure of the total energy stored in an electrical system. |

Journal of Oral Rehabilitation 2006 33: 103–109

an toàn này trước khi sử dụng
tiện tham khảo sau này.

- Khảo
phí

, vòng

- ử dụng
um, dây

hoặc

- t bị nêu
lồng

- Những bối
xúc của th

- dụng lồng nồi nêu
bị biến dạng.
răng vòng đệm
tình trạng tốt.
Ô phận có thể tiếp
hiết bị này có thể

中文

请仔细阅读本安全说
日后参考。

警告

- 使用由其它制造商生
仍有余热。

产的

法规。